

# Granada PIONEER

Vol. 1, No. 58

Amache, Colorado

April 21, 1943

## CLEAN-UP DRIVE TO CONTINUE FOR THREE MORE DAYS

Three days remain in Amache's first center-wide clean-up campaign.

Residents are urged by the sponsoring fire department and hospital to intensify their efforts to thoroughly clean up their apartments, as well as the areas about the mess halls and laundry rooms. They will be assisted by the Boy Scouts, Women's federation, schools, churches, block managers, and other groups.

All scrap metal, paper, and other waste materials should be taken to designated spots throughout the center, from where they will be picked up by the transportation department.

## TOKUNAGA CHOSEN COMMISSIONER

Ed Tokunaga, was unanimously elected Scout commissioner of the Amache Boy Scouts by the Scouters council recently. He is also the Scoutmaster of Troop 162 and an agriculture instructor in the high school.

Tokunaga is an Eagle Silver Palm Scout and has many years' experience in Scouting.

## SCOUT OFFICIAL VISITS CENTER

Dorothy B Taylor, field adviser of the Girl Scouts of the national field staff of Kansas City, Mo., viewed the center's GS program Monday. If sufficient interest is shown, a member of the national office will supervise a training program for Girl Scout leaders.

All interested in sponsoring the Girl Scout program are asked to contact W. Ray Johnson or Harvey Turk, of the community services section. Leaders are needed by the organization, Johnson said.

## RESIDENTS PARTICIPATE IN SECOND BOND DRIVE

The Amache Community Council is the sponsoring group for the Second Victory War Bond drive now underway in the center. Residents are being asked to help raise Prowers county's quota of \$243,800.

Evacuees may purchase bonds at the post office, but if they wish advice on

the various types of bonds available, they may obtain this information from their respective block managers.

County Chairman Gale A. Lee announced Saturday that Prowers county had reached \$171,000, and was "going strong...however, there's still a long way to go to reach the \$243,800 goal."

## May Appeal Unemployment Compensation Decisions

Decisions of the California Employment commission denying unemployment compensation to evacuees may be appealed, according to Donald T. Horn, project attorney. If no appeal is

taken to the commission, the decision of the referee becomes final.

According to Horn, an appeal will keep the individual's case open, thereby preserving his rights in the event someone should bring judicial proceedings in which the commission is reversed.

Appeals by the evacuees are being made on the ground of availability for work, and since each individual presents a different problem, separate appeals must be made in each case rather than a blanket appeal for all evacuees.

Project Attorney Horn declared he would be glad to advise any evacuee who wishes to make an appeal.

## MUST CLEAR ALL PROPERTY RECORDS

All residents planning to leave the center must first have their property records cleared with the housing section, stresses Housing Supervisor Paul Freier. All government-issued household equipment must be cleared before final salary and clothing allowance checks may be issued.

Added Freier, residents who are too busy to do so themselves should let their block manager assume responsibility for the property.

HAVE YOU CLEANED UP?

## BUY BONDS AND STAMPS

## CALENDAR

- TODAY  
7:00 p.m.--Movies, 12G mess hall.  
7:45 p.m.--Movies, 11F mess hall.  
TOMORROW  
7:00 p.m.--Movies, 12K mess hall.  
7:45 p.m.--Movies, 11G mess hall.  
FRIDAY  
7:00 p.m.--Movies, new picture, 9K mess hall.  
7:30 p.m.--Movies, "Alexander Graham Bell," 10H mess hall.

## KEEP AMACHE CLEAN

## PIONEER WANTS MORE WRITERS

The PIONEER is sorely in need of reporters, stencil artist, memo-graphers, and writers interested in literary work. All applicants, either with or without experience, are asked to apply immediately at the PIONEER office.

## GRANADA PIONEER

Published Wednesdays and Saturdays by the WRA and distributed free to each apartment. Editorial office: PIONEER building, Amache, Colorado. Telephone: 63. Editor: Khan Komai.

## TOWN HALL TALK

Throughout thousands of communities in all sections of America, people are purchasing millions of more bonds in this all-out Second War Loan drive to help finance the war.

Amache, too, is on the war-loan front. The Community Council has gone on record as endorsing an Amache war loan drive. Of course, it is easily apparent that our efforts cannot match the records of other communities with war-fattened pocketbooks when it comes to the amount that can be raised.

Still, our purchases, whether large or small, will in no small measure help to inform the outside world that we, too, are participating in this national effort... despite our restricted income. From the person who invests his entire savings to the purchases of the smallest bond, our action should be measured in the spirit with which we support the campaign.

It is hoped that the response from the Amache center will do credit to the spirit which has marked our cooperation with the government in the past.

\* \* \* \*

The Topaz Community Council has instigated a move for a conference of the council chairmen from each of the ten centers. The purpose of this conference would be to correlate and exchange views and information on resettlement, community problems, and other important matters.

Such a conference appears vitally necessary. The executive committee of the Amache Council is investigating the opportunities for calling such a confab soon which will reflect the needs and aspirations of the evacuees.

It is hoped that the WRA officials will see the need for such an organization and sponsor this meeting.

THE COMMUNITY COUNCIL  
PUBLICITY COMMITTEE

Men or women to learn dry cleaning operations, beginners or experienced; Minneapolis.

## SEASONAL WORKERS GIVEN INSTRUCTIONS

The following instructions to evacuees accepting seasonal work leaves were issued by Willis Hanson, leave officer.

Travel is restricted to the district stated on the leave form. Any travel outside the district must be approved in advance by the relocation officer. If you are an alien, observe also Department of Justice regulations on travel.

Any change of address should be reported immediately to the relocation officer.

Regarding unemployment, promptly notify the US Employment service, the county extension agent, or the relocation officer of actual or expected unemployment in order that other jobs may be secured when available.

If your leave expires before your job is finished or you secure a new job extending beyond the date of the leave, ask the relocation officer for an extension of the leave, or if you can qualify for it, an indefinite leave.

Return to centers before

completion of the contract is discouraged. Unless indefinite leave has been granted to replace seasonal work leave you must return to the center by the expiration date shown on the leave or any authorized extension thereto.

The WRA will not be responsible for medical or other assistance to evacuees outside of relocation centers. If you become financially unable to meet your needs, you may make application for assistance at the local public welfare agency in the community in which you are working. Arrangements have been made by the Social Security board with public welfare agencies to provide such emergency assistance to evacuees who may be financially unable to provide for their own meals.

Whole family groups are urged to go out and accept seasonal job opportunities whenever suitable living arrangements can be made for them.

INVEST IN FREEDOM

## JOB OPPORTUNITIES

Hospital orderly, \$75 a month plus board and room, Rockford, Ill.

Kitchen helper, \$22 a week plus room and board, Chicago.

Stockman for order filling in plumbing and heating company, \$27.50 a week, Chicago.

CLEANLINESS IS GODLINESS

## VITAL

### STATISTICS

#### BIRTHS:

To Mr. and Mrs. William M. Sato, 12G-8D, a boy, April 18.

To Mr. and Mrs. Iwaji Uyemori, 6H-8D, a boy, April 19.

Three tray girls for hospital, \$60 a month plus room and board at Rockford, Ill.

Fry cook at Denver hotel, \$90 to \$100 a month plus board.

Ten to 12 girls for power sewing machine operators, wages vary, Chicago.

First-class bookkeeper, \$35 to \$40 a week, Chicago.

Junior chemists, \$125 to \$160 a month, Cleveland.

Mechanics in Milwaukee, Chicago, and Denver.

Film developer, enlarger, retoucher, finisher, up to \$40 a week, Chicago.

Four graduate nurses, \$100 per month plus meals and laundry, Chicago hospital.

# MERCHANT MARINE TO OPEN TO NISEI SEAMEN

NEW YORK, April 14-- About 200 nisei seamen, many of whom were serving aboard American merchant marine vessels up to the time of evacuation, may be released from various WRA centers to participate in the nation's war effort, the Japanese-American Committee for Democracy declared today.

The Great Lakes ports are due to open to Japanese-American seamen shortly.

The question of the placement of nisei seamen aboard ships on the Atlantic is now being considered by representatives of the War and Navy departments, and the WRA. Because of the good records of nisei seamen, there is every hope, the committee stated, that evacuated nisei seamen will also be granted this opportunity to take part in the transportation of goods so vital to the war effort.

# DISCRIMINATION CAUSES WASTE

ST. LOUIS, Mo., April 15 --Discrimination against available workers because of race, color, or religion has been the cause of a substantial waste of manpower stated Lawrence W. Cramer, executive secretary of the President's committee on fair employment.

"Those who now question or oppose plans to increase our Army and Navy as recommended by our military leader," he continued, "might more profitably direct their energies to the elimination of impediments which now bar the full use of available man power and woman power."

# Santa Barbara Bans Return

SANTA BARBARA, April 12 --Unanimous objections to any move to release interned Japanese and return them to the Pacific coast was voiced by the County Board of Supervisors.

C. W. Bradbury, first district supervisor, stated it would hurt the morale of local farm workers and be injurious to the food production program.

# PITTS EXPLAINS RELOCATION

PUEBLO, April 16-- Malcolm E. Pitts, acting field director of the WRA, spoke at the Lions club meeting Thursday. His topic was the work and purpose of the relocation centers and the resettlement program now in operation.

# Army Program Is Mistake

WASHINGTON, April 15-- Rep. John E. Rankin (Miss.) today said he considered it a "grave and serious mistake" for this country to train Hawaiian nisei for military service.

"Instead of training these Japanese who aided in the fifth column work before the attack on Pearl Harbor, they should be put into labor battalions," said Rankin, "we in the South consider it an imposition that these Hawaiian-Japanese are brought to such strategic defense zone states...for training. They are a serious menace to our Gulf Coast defense."

# SECRETARY ICKES HIRES THREE NISEI

Secretary of the Interior Harold Ickes recently hired three nisei to work on his Olney, Md., farm because "I believe we should do all we can to ease the burden that the war has placed on this group of our fellow citizens," he said.

# RED CROSS HANDLES PRISONERS' MAIL

PUEBLO, April 16--The International Red Cross committee has announced that the Japanese official bureau had distributed some 230,000 letters received for the United Nations prisoners during 1942.

# Mary Oyama Praises 'News'

The Rocky Mt. News recently printed a letter from Mary Oyama, who figured prominently in the Colorado Author's league rumpus concerning racial prejudice. Wrote Miss Oyama in part:

"As an American, I appreciate the Rocky Mt. News' fair and unbiased presentation of the Americans of Japanese ancestry who are anxious to prove their loyalty to the land of their birth, the United States.

"Your paper represents the attitude of the majority of the American people who are democratically tolerant...."

# CLEAN UP FOR SAFETY

# TO CONSIDER RELEASE OF LOYAL EVACUEES

WASHINGTON, April 15-- The WRA officials are considering a policy under which all loyal evacuees will receive freedom to reinstate themselves in normal life, while those refusing to support the United States might be released to do agricultural work under supervision where they cannot possibly do any damage to the country's war efforts, stated E. M. Rowalt, acting head of the WRA.

The main desire of the WRA is to put the maximum number of Japanese to work. However, no attempt is being made to return any of the evacuees to the West

coast area from where they were ousted. He explained that while the loyal will be given freedom they will not be permitted to enter any areas where military authorities consider them undesirable.

"It is our opinion that a separation must be made and we are planning to make one," Rowalt continued. "When the disloyal are removed, it will then be possible to relax or eliminate entirely the restrictions placed against the loyal."

WRA went on record as approving the proposal to draft all Japanese-Americans of military age.



The making of Easter baskets and bunnies is occupying the Silverins. These will be given to the patients at the center hospital. Grace Lewis, their adviser, is instructing them.

-Y-

Easter cards, made by the Colleens, are now in the mail to nisei soldiers. Masaji Murai designed them and the Colleens painted them.

-Y-

The YWCA Advisory board will meet at the Hospitality House, 1:30 p.m. tomorrow.

-Y-

The Victorettes are the first GR group to decorate one of the rooms in the children's ward of the hospital. Advisers Mirry Miyake and Mary Saito will instruct them. First of the Y's Circle groups to make curtains for one of the rooms in the pediatrics ward is the Colleens.

-Y-

Atsushi Kikuchi is designing a sign for the Hospitality House.

-Y-

Thanks to the Junior Friendship club of Toledo for sending a box of craft materials to the GRs.

-Y-

Juniorettes, Las Ninas, Patricians, and the Tri-Delts washed the windows of the Y office Saturday. Also assisting were kid brothers Nathan Osajima and Eddie Uno.

-Y-

Thanks to Masaji Murai for teaching the Las Ninas and the Patricians the art of handi-craft.

-Y-

The Kau Kau Laners and the 8K boys were the guests of the Rockettes and Charmaines at a social Saturday night at Hospitality House.

-Y-

Officers of the Las Ninas were installed at the 9K recreation hall Saturday night. A social followed.

-Y-

Taye Kubota, Mary Iseri, and Aiko Tokunaga of the Twentseens made the calendars for the visiting soldiers this week.

CHURCH SERVICES SATURDAY		
Event	Time	Place
BUDDHIST		
Adult service	2:00 p.m.	7G
SEVENTH-DAY ADVENTIST		
Children's Sabbath school	8:30 a.m.	6G-2C
Adult Sabbath school	9:30 a.m.	6G-2C
Bible study	10:30 a.m.	6G-2C
Vespers	7:15 p.m.	6G-2C

## GOOD FRIDAY

Good Friday services will be held at the 7H church hall at 1:30 p.m. W. Ray Johnson, Rev. Lester E. Suzuki, and Rev. Masao Hirata will be the speakers. A special Easter selection will be played by Tad Has; call on the French horn.

The public is cordially invited to attend.

## ADULT SERVICES

Rev. Masachika Yonemura will speak at the adult Buddhist service at 7G. Buddhist hall Saturday at 2 p.m.

## CLUB HEADS INSTALLED

Elma Anamoto was installed as president of the Twentseens during candle-light ceremonies at Hospitality House last night. Other officers installed were Taye Kubota, vice president; Fudge Nozawa, secretary; Reiko Habu, treasurer; and Enola Kjellgaard, member at large.

Mae Uno, outgoing president, was in charge. Alice Suzuki played the music.

## 6 To Leave For Chicago Hostel

The following six persons have received invitations to reside temporarily at the Chicago Church of Brethren hostel: Thomas Uragami, Shige Kohashi, Richard Toyama, Yoshiaki Ogita, Paul Kishi, and James Hanamura. They are expected to leave the center this week.

The hostel announces that by means there will be room for three men and three more women. Thereafter, the hostel will accept two men and two women weekly.

## JOINT MEETINGS

Rev. Takayu Shirakawa left today for Denver and its vicinity for a two-week period. Rev. Masachika Yonemura will conduct joint meetings of the Buddhist groups until Rev. Shirakawa's return.

## ITO-HATANAKA TROTH TOLD

The engagement of Iris Ito to Roy Hatanaka was revealed at a reception held at the home of Mr. and Mrs. Tsunejuro Ito, 7E-3E, Tuesday evening. Hatanaka is the son of Mr. and Mrs. Torazo Hatanaka, 7E-1D.

Baishakunin are Masataro Murotani and Masao Matsu-moto.

## SAMVAGE FOR VICTORY OFFICERS NAMED BY JUNIORETTE

Louise Sasano was elected president of the Juniorettes, recently. Assisting with the duties are Anna Sugiyama, vice president; Joyce Ikesaki, secretary; Joyce Furuno, treasurer; Grace Yatabe, member at large; and Sally Sugioka, historian.

Jaine Oi and Emiko Oka are co-advisers of the group.

## COLLEENS WILL INSTALL TONIGHT

Installation of officers and recognition of members will be held by the Colleens tonight at Hospitality House. Officers to be installed are Amy Hattori, president; Violet Kuminoto, vice president; Tayeko Aiboshi, secretary; Lorraine Ikesaki, treasurer; Tsugime Akaki, historian; and Virginia Takemura, member at large.

A social will follow the ceremony.



(Today, we again have Vladimir The Violin Virtuoso--he can play six verses of 'Mary Had A Little Lamb!--and the stirring conclusion to his discussion of Haircuts--What, When, Where, Why, and How. We pick up where he left off last week--all about the three sub types adopted by the 'troundheads'....)

**CONCLUSION--**

they are the DUCKTAIL, where the hair on the hind-quarters of the head is trained to resemble as much as possible the hind-quarters of the duck; the PACHOKO, similar to the DUCKTAIL, only carried out to a greater degree; and the WRAPPE, which is just what the title implies--the hair on the sides of the head is made long enough to be wrapped around the head three or four time...and that's just what is done...therefore, the moniker WRAPPE, which is just a fancy spelling of wrap...we think.

exciting, isn't it?

(the end)-hvi

**HEH-HEH!**

We're wondering if everyone else got the same crazy inferences we did out of portions of Saturday's clean-up article....

"...disposing of all food scraps...that will tend to attract...pests." not to mention;

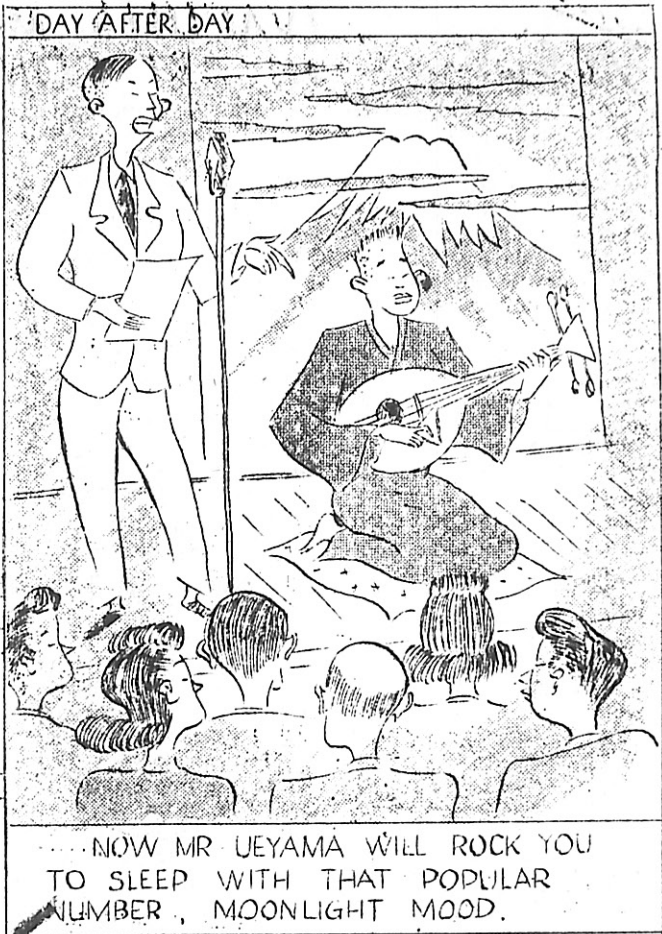
"...all kinds of wood scraps...outside of the barracks...."

**OG IGOSH!!**

At the recent Hospitality House opening dance, everyone wanted the bright lights dimmed somewhat before they'd dance. Surprised, Alice Suzuki protested: "But that's not the kind of dances we're going to have here...!!"

**MORE**

Speaking of Hospitality House--W. Ray Johnson, community services chief, revealed in his dedication speech, that "we plan, among other things, to conduct a DIGNIFIED date bureau for visiting soldiers...!!"



NOW MR UEYAMA WILL ROCK YOU TO SLEEP WITH THAT POPULAR NUMBER, MOONLIGHT MOOD.

## PROMOTE PASSAGE OF NATURALIZATION BILL

NEW YORK, April 14--Representatives of various Asiatic groups, hitherto ineligible to become naturalized citizens of the United States, decided at their meeting last week upon a six-point program to publicize and campaign for the passage of the Mercantonio Bill.

The bill, introduced in Congress by Representative Vito Mercantonio (NY), would enable persons of oriental nationality to become US citizens.

Representatives of Chinese, Japanese, Indian, and Caucasian-American groups have been meeting on the East coast since the introduction of this bill. The American Committee for the Protection of the Foreign-Born is acting as the coordinating organization for the campaign.

The six-point program to be initiated immediately provides for a petition

with one million signatures of people favoring the bill; endorsement of the bill by prominent Americans; a mass meeting to educate all Americans on the importance of this bill; pamphlets to bring about a thorough understanding and arouse interest in the problem of the relationship of Asiatic people to the rest of the American people; a national broadcast with Congressman Mercantonio as speaker; and advertisements publicizing the bill in newspapers.

### FARM SECTION NEEDS WORKERS

The farm section is seeking more workers for the poultry farm. All interested persons are asked to apply at the former engineers' office.

Current activities on the farm include transplanting of tomatoes and onion planting.

## Thumbnail SKETCHES

From a hotel cook to a snake exterminator is quite a change in occupations, but that is exactly what Frank Yasujiro Mukaida of 7G-7P has done. At present he is Amache's only official reptile annihilator, and his services will become invaluable as summertime approaches and the slimy, crawly creatures come out of hibernation.

For 16 dollars per month it's rather a risky and unpleasant job, but Mukaida chose it to insure the safety of his fellow residents. Armed with a rod and attached rope he goes forth to hunt snakes and capture them alive whenever possible.

Last fall and winter he captured twenty-six of these reptiles, including blue racers, rattlers, hog-nose, bull, and sand snakes.

This 65-year-old issei, formerly of Yuba City, arrived in San Francisco in 1905, a year before the disastrous earthquake and fire in that city. Since then, he has been a cook in hotels, restaurants, camps, and private homes. Interpolated in those years was a brief attempt at the nursery business in Chico, Calif., in 1916.

Whenever the subject of snakes is being discussed, Mukaida speaks of them with ease and nonchalance as though they were his pets. However, his knowledge and information of snake lore is strictly hearsay.

The happy-go-lucky exterminator stands around 5'3", tips the scales at 130 pounds, and wears spectacles. The small children who know his work call him "bring-'em-back-alive Frank."

Since he is the official exterminator, public announcements have been made to notify Mukaida in case any crawly creatures are seen. He has issued a warning to all residents to take special precautions around coal bins, where a number of snakes have been seen recently.

--Suyeo Sako

## EVACUEES MAY ENTER IN ART COMPETITION

Residents in relocation centers who are 18 years or older are invited to participate in an art competition sponsored by the Friends Center at Cambridge, Mass. All artists, professional or amateur, may enter one original picture.

First prize award will be \$50; second, \$25; third, \$20; and 10 honorable mentions, \$15 each.

Special awards of \$20 each will be given for the best entries in flower paintings, portraits, land-

scapes, Japanese style paintings, and scenes in relocation or assembly centers.

There will be a special class for mimeograph art, with awards ranging from \$20 to \$5 each. The deadline for the contest is May 15. At the close of a two-week exhibit, the works will be returned.

Entries should be sent to Relocation Center Art Exhibit Friends Center, 5 Longfellow Park, Cambridge, Mass.

## HOSPITAL HAS MANY NEW JOB OPENINGS

Dr. William T. Carstarphen, chief medical officer, has announced openings for the following hospital jobs: nurses' aides, orderlies, ward clerk, clerical assistant, two janitresses, a young man to assist in the delivery of linen, medicines, and other supplies through the hos-

pital, and another young man to assist in collecting waste and refuse throughout the hospital.

Duties of the ward clerk, whose shift will be from 8 a.m. to 4 p.m., will be mainly of clerical. The clerical assistant will work under Mrs. Ruth Hudson, public health nurse, and will also assist as receptionist at the hospital twice a week.

Applicants for nurses' aides and orderlies should be at least 18 years of age, able to speak English, and willing to serve on any shift. Knowledge of Japanese is also valuable.

All interested persons are asked to apply to Alma Folda, chief nurse, in the hospital administration building from 9:30 to 11:30 a.m. on tomorrow, Friday, or Saturday, or at other times by appointment.

Nurses' aides classes will begin on Monday.

## RADCLIFFE EXPLAINS COAL SITUATION

Mark W. Radcliffe, head of transportation and supply, announced that all center transportation facilities are being used today to transport coal from the Granada siding to the center.

He explained that the original crew of coal haulers has dwindled down to only a few, and this group is unable to adequately handle the moving of all the coal.

## CLEAN UP FOR HEALTH

### SENTENCE 10H YOUTH TO JAIL

A Block 10H youth, booked for disturbing the peace under influence of liquor at the hospital staff dance Monday, has been sentenced to serve ten days in the Lamar jail, according to Police Chief Harlow Tomlinson. Said Tomlinson, "We had given him several warnings before."

### BRING BIRTH CERTIFICATES

Willis J. Hanson, leave officer, requests that persons applying for indefinite leave bring their birth certificates to the leave office. Indefinite leaves for citizens and aliens are on different forms.

### MEAD SEEKS HELP

The procurement division is seeking a stenographer and a file clerk, according to Alton O. Mead, head of the department. The file clerk should be able to type, file, and do general clerical work, he said,

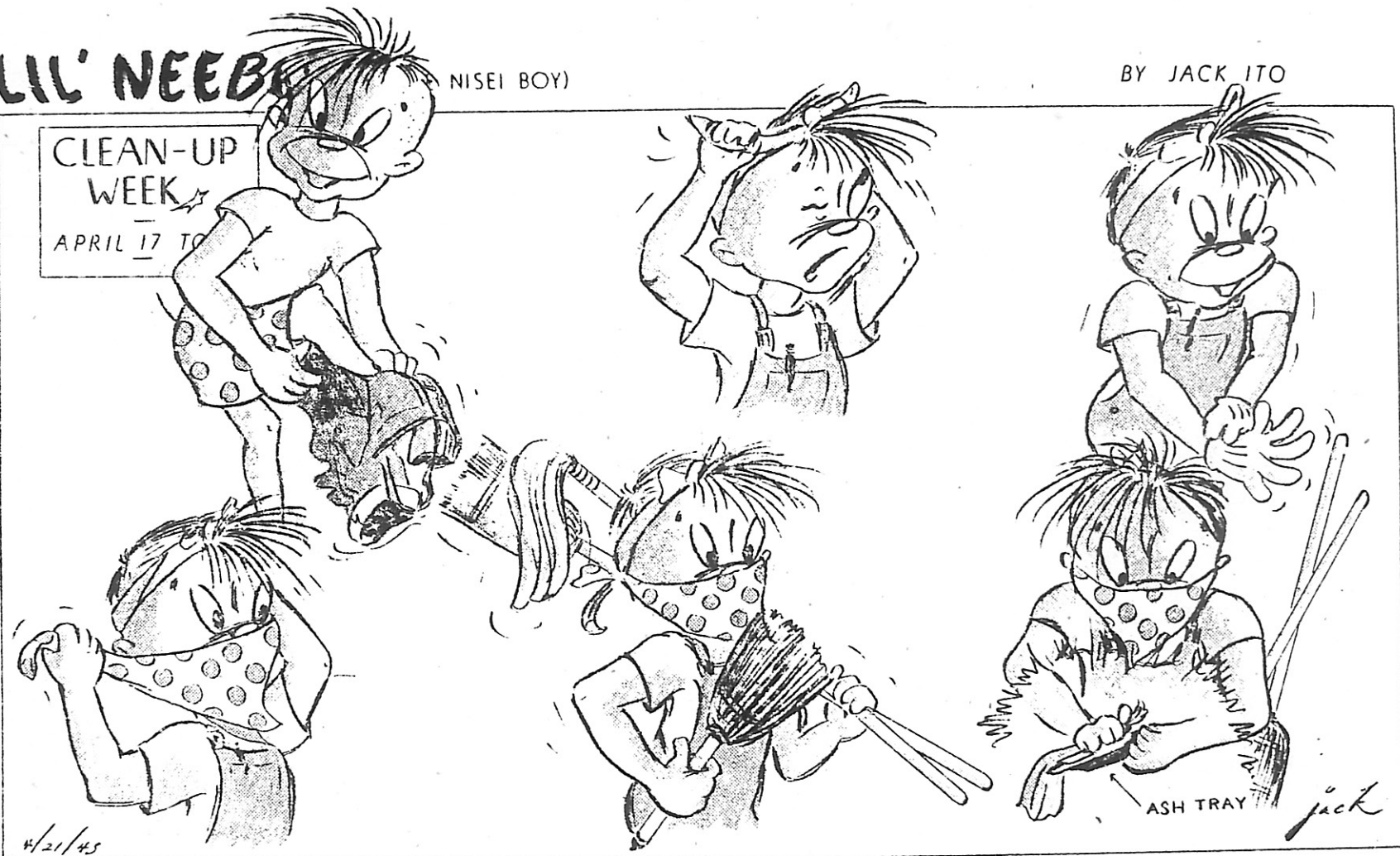
# LIL' NEEB

(NISEI BOY)

BY JACK ITO

CLEAN-UP  
WEEK

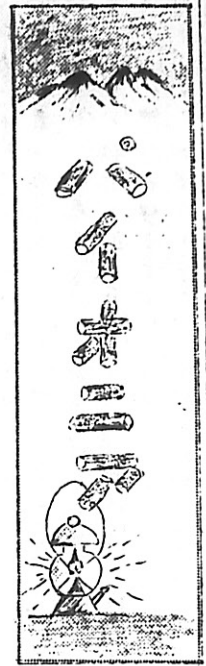
APRIL 17 TO



ASH TRAY

jack

4/21/45



歸化修正を期し

### 東洋人間に協力成立す

東洋人にも平等に歸化權を與へよと云ふ歸化法修正案が紐育選出下院議員マーカントニオ氏に依り今議會に提出される、や全米の各東洋人間に多大の注目と興味を得た。紐育地方の日支印比島人團體及び米人團體である外人擁護協會間には既に二回に亘り同案の通過促進を計る爲に協議會が行はれた。其の結果各團體間の完全なる協定が成立し運動促進の第一歩とせしむる。如きプロگرامが設定せられ大々的の活動が開始されるものと豫想されて居る。

(一) 最少百万人、同業賛成署名を求め議會の移民歸化委員に提出する事

(二) 近き將來紐育市に於いて同業通過期成大会を開催する事

(三) 全米に亘り「レヂヤ」放送に依り同業の支持を一般米人に訴へる事

(四) パンフレットを印刷し広く米人間に諒解を計り同業に對する関心と支持を求めしむる事

尚多數知名の士より同業に對する賛成支持の聲明を

求める事

理解を深めしむる事

尚賛成署名運動は直に実行に移すべく用紙を印刷中でありから多數同肥間に於ても積極的の同修成法通過促進運動に參加されん事を切望せしむる。右運動に就て詳細な報道を得たい人は左記團體に問合せられ度し。

*Japanese American Committee*  
*San Democracy*

72 West 52 St New York, N.Y.

### 緞クロニル港

「ナヤントラー」議員に  
連言

最近刊行港クロニクル社説は先般ナヤントラー議員に依り提唱された「日米市民を轉住所より釋放する案」に就き本業は須く中央檢察局及び才四軍司令部に委ねべしと論じてゐる。同社説は更に論を

進め「日米市民の收容が憲法外に制定であり且單事案急法により実施されたものであり限り法的解釋

可とするものがある」と決議してゐる。

### アマテ轉住所

#### 司法委員決定

實質的にセント司法職務を掌る邦人側五名の人員は去る四月十二日(月)の参事員會に於て選定され、これに行政部職員三名を加へて愈々八名の司法委員に依り今後惹起する事件、紛争事項を公正に審議する事に決定した。但し重罪犯、民事事項、並に罰金刑を伴ふ事件は右司法委員職務の圏外に屬するものと因に邦人側委員の類觸れは左に如し。

佐々木修一

DR. 大久保

谷脇 崇

九條三郎

藤岡精四郎

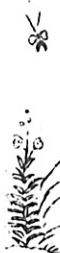
オ一區域

全二區域

全三區域

全四區域

全五區域





社説

英文欄より

最近所内居住民中出所する者の数は日を追ふて増加し乘り先廻。加ては其数實に三百以上と推せられてゐる。現在の如き環境に置かれた場合、従来り生活様式に復帰を希求する事は蓋し当然の心境である。

以下に依給で足れりと認定せしめら結果とならば自明の理である。現下、非常時局に際し居住民の一舉一動は投足はヤギて扶養の在米才二世の將來に影響する所深遠なるに想對する時吾人は吾人の將來を害する下僕を如き職業に團の羈絆より脱すると言ふ事此れも觀念の下に前後の事情も辨せしめて貪り就くが如き愚は避けなければならぬと確信する次第である。

足田大石兩氏り

東都視察談

此の方面に於て就職口はあり殊に多いのは家庭働きで就職口の八十%を占めてゐる平均給料は天端産で百帯より色々あつて二百帯位は支拂つてゐる金満家もある途中の浪車四は七十多は單人とその家族に依り占められ其意者者持に將校が西野沿岸に退日本人に對しての其後に興味を持つてゐる事一面白い。粗木業方面にも幾多の就職口あり現に多数の二世が一時同七十五仙以上の給料にて活躍してゐり其他各方面に亘り多数の日系人を要求してゐる殊に或るホテル会社では現に六十名募集中であると云ふ事である技術の方面では今の處でカニツクが一奮要求されてゐる様で月給としてみれば二百帯位であるが歩合仕事は依り週七十帯以上上つてゐる者もあつて大石氏に設けられた

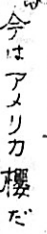
農業方面は余り奨励しなから左り如く注意してゐる。知らない土地に行き多くの資本を投ずる。も考へたの變化により破産した者も数多ある。或る日本人農家はワイスカンシンにトメト耕作を思は立ち土地を借り新して苗床を作り耕作準備も出来上つたが白人社会の壓迫に堪へ兼上退き余儀なく現任在途方に暮らゐる事突もあつた。

は先般ミシシッピ選出ランキン議員に依り、朝鮮控に改名す可しと強調されたが全米諸地方の新聞論調は反對してゐる様だ。セントルイス、ボス、日、石版の木は既にタフト大統領時代からワシントンにあるもので現在では百パーセント示化してゐる。答だ、務衝と日本軍部との聯りがある款ではなからふ。

二世の將來

雜誌「明」に掲載

日米米因市民の將來此に向題は吾等米人にとり戦後重大なる問題として今目前に迫つてゐる。東港ハイスクール教師フランクリン・カミング氏は雜誌「明」に掲載してゐる。氏の記事は二人の二世青年が致條編内に労働服を着て仕事に行く画が挿入してあり非常なる同情心を持つて二世を稱讃してゐる。



今ではアメリカ櫻だ

首都ワシントン、ボートマツク河畔に咲き誇る大桜

夕ウシホール餘聞

一、農園従業員に就いて

既報の如く当所農業部では其農園従業員者の不足を計へる事業次に及んでゐるが此の緊急要請に即應すべく我が一世労働員及び各區長は極力其の重要性を高唱し繰ね業に努めてゐるので一般居住民も安遂に流るゝが如き事なく遠般の専断を罵と認識され我等の農園企業として實質的に成功せしめ居住民全般の爲此の緊急の叫びに即應すべきである

二、砂塵問題

砂塵問題を如何にすべきかに就いては居住民の等しく關心を持つ方面の問題であり其の解決策として一、防壁を立てる事  
二、ライグラスや灌木を生やす事

等が計畫されてゐる。前項に就いては未だ詳報に接しないが麥の播種及び植木は既に着手されてゐるし、又是

に就いて適当な地均しを爲される事であらう是等に關して給水問題を其の成否を決定する重要事項とは論を俟たぬ。現在の水量を以ては勿論不十分で先般未井戸も數ヶ所に掘られてゐるが其のポンプやパイプを入す

るには戦時生産局の許可を得ねばならず暫く時日を要する事と思はれる。然し当局者が右材料は後日入手し得るであらうとの声明に期待する事源してある。

三、スクリーンブツク

共同消費の管理者スミス氏に進言  
二、五十仙のブツク中の二十五仙の切符を止めて五仙の切符に代へては如何であるか  
三、スクリーンブツクを削減し、非常に使宜と考へるからである。

山石田バデー氏の美譽亭  
曾ってマーセド小東京居住民選出市長さんであつた若田バデー氏は今回百五十四

布をリンドレ所長に托し然る可くセンター居住民の爲に使用して頂きたいと申出ても感激せしめてゐる。リンドレ所長は岩田氏の意を尊重して半額は教育部に、残額は警察部にそれぞれ割贈與し、R.A.支出規定の圏外にある物品を購入する事に振當てる由、當所者は衷心感謝してゐる。

ホストン、トラン、轉住所に於いては先般未豆腐の大量製造を企畫試験中であつたが愈々成功の域に達し、大々的に製造して居り、油揚げ、モヤシ等毎週数噸法仕上げてゐる由である。

ホストン豆腐製造の活躍  
ホストン豆腐製造の活躍  
ホストン豆腐製造の活躍

當所新農務課長未法  
元華府土壤取締員であつたジョーンズ、スベンサー氏は當所農務課長としてワレレンベニソンの後を継ぎ就職来る廿四日頃未任の告である

と、當所副所長ハートソン氏は発表した。

異体同名

アメリカは広い。現に東京の名稱を耐してゐる處が四ヶ所、ライジック、サウザン、ミカド、ミカドが一ヶ所あるが其の場所は左の諸州にある。

東京、ロバートカン、北グコタ、オハヨー、テキサス、ライジック、サウザン、メリーランド、インディアナ、ミカド、リミシガン、オニオン、戦時公債募集、オニオン市の第一回立銀行頭取、ゲルリル、米田、立銀行頭取、三ツツキ、バー氏の発表、二回戦勝公債の募集、巨額、尚當、アワー、郡、介担募集

額は二十四万三千八百爲であつて、當所町に對しては別段分担額、指定は無いが、別分担額を超過する様極力應答する事を懇請してゐる。

所外出働者に對する、以尺の補助金手続、無期限所外出働する者にして、此尺日當局より財政上の援助を仰ぐ者は、勤く共出折、四十八時間前に申請す可きであるとして、アソシエイト、計課長は注意してゐるが、若し、急務的に出所する者に對しては、特別に現金をもつて便宜を、圍り用意があると、否に反、記録を提示すれば、良い。

出所許可書、記録、手続現金、過去六ヶ月に亘る本人の収入表、日蓮宗修養會、毎日、午前九時、於、石原慈順、説教、人の行くべき道(統)

日本戦時收容所生活  
パーター氏の手紙

左の手紙は日本福岡に於いて二ヶ年公立学校に教鞭を執つてゐた教員ジョージパーター氏より送られたもので、本社各稿すスキー氏の筆流に、中野禮吉夫人の厚意に依り、谷田雄三容表が許可になつてゐる。

私は真珠湾爆撃直前まで日本福岡に於いて公立学校に奉職してゐたものであり、まづが右様爆撃の報道を承り、や直ちに我々三十五人の英商人は速に假收容所長崎公立学校に收容されました。收容されました室は実に清潔そのもので衛生的に出まて居り繁榮として、テニス、ビンボン、ベースボールと我々の退屈を癒すとして至れり盡せりの十分なる道具が與へられ、町に買物に出掛ける時は護衛付きで、ありました。が軍部より一日の小使として日本金二両換へられ、自由使

用を許されました。米国内に於ける日系人鉄條網内收容は日本国内広く宣傳用に使われ、検査收容者も大々的に各新聞に報道されてゐました。其の氏名は掲載されてゐない様でした。貧乏不足は日々悪化し、困窮の不平は日を経るに従ひ、高潮化しつゝ、あつた事は事々の様でした。

日米開戦と同時に日本国民は米空軍の内地爆撃を非常に恐れおぼしめたが、昨今ではそれ程でもなく、只、今では口將軍の再爆撃のあり、喜文は予期してゐる様でした。私は昨冬日米人交換船で帰米した者であり、下船後收容所護衛の人道を辨へる由。

勤部主催の下に演藝会を催し、寄附金五十一弗七十八仙、子供遊戯用具購入に當り、残額は運動用具に當てられ、既に注文済なりと。尚追加寄附として山内梶原両氏より各一弗宛の寄附があつたよしである。

春期團碁大會  
十一Kに於いて

來る四月二十一日 水曜日より二十五日まで十一K碁會所主催の下に同所に於いて春遊兵團大會を開催し、九級以下の決戦も行ふ筈なれど、會員非會員を問はず多数の參觀者を希望してゐる。尚、初心者も大歓迎してゐる由。

ホツトルデー  
各空瓶に一仙支拂ふ  
今回のセンター清掃週と協力の意味の下に共同消費組合に於いては、来る二十二日及び二十三日をホツトルデーとして各ソウダワリター

ホツトル及びケースに付し、キヤンテンにて一仙支拂ふ事に付て、由、各學童にとつては清掃週と協力すると同時にアイスクリーム代にもなる一挙兩得である。

於116G1ス1C  
水曜日 祈禱會 午後七時半  
金曜日 説教 午後七時五分  
土曜日  
○子供安息日學校 午前八時半  
○大人安息日學校 午前九時半  
○聖書研究 午前十時半  
○説教 午後七時五分

佛教會  
四月二十四日(三) 午後二時  
○一般禮拜説教  
○一佛敎會堂 米村周教授  
○佛敎日曜學校 午前九時  
○佛敎日曜學校教師會 午前七時半  
○佛敎青年會合同禮拜説教  
○佛敎青年會合同禮拜説教  
○佛敎青年會合同禮拜説教  
○佛敎青年會合同禮拜説教

KEY TO TRANSLATION	
1. Naturalization Bill	12. Poston news
2. SF Chronicle editorial	13. Agriculture head
3. Judicial committees	14. Names of the town
5. Editorial	15. War bonds
6. Employment in Chicago	16. Leave clearance
7. Cherry trees in Washington	17. Church
8. Magazine article (Tomorrow)	18. Mr. Potter's letter
10. Town Hall Talk	19. 12K news
11. Donation to center	20. Igo tournament
	21. Bottle day
	22. Church
	23. Buddhist
	24. Lost and Found

其の後、ビジネスミイラン、グもあれば、募集されたら、今、面白川南、教使は、教金の、前、務と帯び、約二週間に亘り、デンバー市及び附近を巡錫する事となり、本日、右行脚の旅に上つた。

和英併用辞典紛失  
ホケツト形和英辞典紛失  
テン内に於いて紛失、拾得者、は本社まで、第一報を、送ふ